



ВАКЦИНАЦИЈА

Да бисте примали исплате породичне помоћи за дете испод 20 година старости, морате да испуните услов да је дете примило све потребне вакцине.

На које исплате ово утиче?

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate, и
- Family Tax Benefit Part A supplement

Ове промене ће такође утицати и на особе које примају Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit или Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance.

Зашто су вакцине важне?

Имунизација обезбеђује да ви и ваша деца будете здрави и заштићени од опасних болести. То је једноставно, безбедно и делотворно.

Шта треба да радим?

Да испуните услове везане за имунизацију, ваше дете треба да:

- прими све обавезне вакцине за рани узраст, или
- да има изузеће због здравствених разлога.

Ми ћемо проверити податке о имунизацији вашег детета на регистру (Australian Immunisation Register), користећи Medicare евиденцију.

Деца која немају право да се региструју у Medicare, биће додата у регистар (Immunisation Register) када пружалац услуга вакцинације (укључујући лекара опште праксе), пошаље податке о вакцинацији у регистар (Australian Immunisation Register).

Разговарајте са вашим лекаром опште праксе, ако постоји здравствени разлог због чега ваше дете не може да прими вакцину.

Како да знам да ли је моје дете примило све обавезне вакцине?

Евиденцију о имунизацији вашег детета можете да проверите користећи:

- ваш Medicare 'online налог', преко myGov. Ако немате myGov налог, креирајте га и повежите на ваш Medicare 'online налог'.
- мобилну апликацију Express Plus Medicare. Ако немате ову апликацију, можете је преузети са App Store, Google Play™ и извесних Windows 10 мобилних уређаја и стоних рачунара.



Особе од 14 или више година старости, могу да приступе извештају о примљеним вакцинама на следећи начин:

- користећи или креирајући свој Medicare 'online налог' преко myGov
- користећи Express Plus Medicare мобилну апликацију, или
- позивом на **1800 653 809**.

Ако извештај не садржи све податке о вакцинацији вашег детета, упитајте вашег пружаоца услуга вакцинације да податке пошаље у регистар (Australian Immunisation Register).

Вакцине примљене у другој земљи

Ако је ваше дете примило вакцину у некој другој земљи, евиденцију о томе приложите вашем аустралијском пружаоцу услуга вакцинације. Они ће проверити да ли је ваше дете примило одговарајуће вакцине, прописане националним програмом имунизације (Australian National Immunisation Program Schedule).

Ако је ваше дете примило све вакцине које налаже програм (National Immunisation Program Schedule), ваш пружалац услуга вакцинације ће унети податке у регистар (Australian Immunisation Register).

Ако ваше дете није примило све вакцине које програм предвиђа (National Immunisation Program Schedule), пружалац услуга вакцинације ће вам предложити одговарајући програм надокнаде.

Ако сте недавно дошли у Аустралију и потребно вам је да се евиденција о имунизацији вашег детета преведе, прочитајте више о бесплатним преводилачким услугама [Free Translating Service](#) на вебсајту министарства (Department of Social Services).

Australian Immunisation Register

Australian Immunisation Register је национални регистар у који се уносе подаци о примљеним вакцинама, за особе било ког старосног доба у Аустралији. Ту се уносе вакцине примљене код лекара опште праксе или у друштвеним здравственим центрима.

Деца која су уписана код Medicare, биће аутоматски унесена у регистар (Australian Immunisation Register).

Ми ћемо децу која нису уписана у Medicare, додати у регистар (Immunisation Register), када пружалац услуга вакцинације (укључујући лекара опште праксе) пошаље податке о вакцинацији у регистар (Australian Immunisation Register).

За више информација

- посетите humanservices.gov.au/air за више информација на енглеском

- идите на humanservices.gov.au/yourlanguage где информације на вашем језику имате у текст, аудио или видео формату
- позовите **131 202** да разговарате са нама на вашем језику, о Centrelink уплатама и услугама
- позовите Translating and Interpreting Service (TIS National) на **131 450** да разговарате са нама на вашем језику, о Medicare и Child Support уплатама и услугама
- посетите центар за услуге.

Напомена: позиви са вашег кућног телефона на бројеве који почињу са '13', из било ког места у Аустралији, наплаћују се по фиксној тарифи. Ова цена може да одступа од цене локалних позива и може такође да се разликује од једне до друге телефонске компаније које пружају услуге. Позиви на '1800' са вашег кућног телефона, су бесплатни. Позиви са јавних као и мобилних телефона, могу се наплатити према дужини разговора и по вишој тарифи.

Ограђивање

Информације садржане у овој публикацији, треба да буду само водич за плаћања и услуге. Ваша је одговорност да одлучите да ли желите да се пријавите за уплате, и да ли ћете поднети молбу у складу са вашим личним околностима.



Immunisation

To get a family payment for a child under 20 years of age, you need to make sure their immunisations are up to date.

What payments are affected?

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate, and
- Family Tax Benefit Part A supplement

These changes will also affect customers who claim Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit or Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance.

Why immunise?

Immunisation keeps you and your children healthy and safe from harmful diseases. It's simple, safe and effective.

What do I need to do?

To meet the immunisation requirements, your child needs to:

- be up to date with their early childhood immunisations, or
- have a medical exemption.

We'll check your child's immunisation details on the Australian Immunisation Register using their Medicare details.

Children who aren't eligible to enrol in Medicare will be added to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Australian Immunisation Register.

Talk to your general practitioner if there's a medical reason why your child can't be vaccinated.

How do I know if my child is up to date with their immunisations?

You can check your child's immunisation history statement using:

- your Medicare online account through myGov. If you don't have a myGov account, create one and link it to your Medicare online account
- the Express Plus Medicare mobile app. If you don't have the app, download it from the App Store, Google Play™ and selected Windows 10 mobile devices and desktops.

Individuals 14 years of age or older can access their immunisation history statement:

- using or creating their own Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app or
- calling **1800 653 809**.

If there's information missing from your child's immunisation history statement, ask your vaccination provider to send it to the Australian Immunisation Register.

Overseas vaccinations

If your child received vaccinations overseas, take proof of these to your Australian vaccination provider. They'll check your child has been given the correct vaccinations to meet the Australian National Immunisation Program Schedule.

If your child has met the National Immunisation Program Schedule, your Australian vaccination provider will update the Australian Immunisation Register.

If your child doesn't meet the National Immunisation Program Schedule, the vaccination provider will recommend a catch up schedule of vaccinations.

If you've recently arrived in Australia and need your child's immunisation evidence translated, read more about the [Free Translating Service](#) on the Department of Social Services website.

Australian Immunisation Register

The Australian Immunisation Register is a national register that records vaccinations given to people of all ages in Australia. The register records vaccinations given through general practices and community clinics.

We will automatically include children enrolled in Medicare on the Australian Immunisation Register.

We will add children who aren't eligible to enrol in Medicare to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Australian Immunisation Register.

For more information

- go to humanservices.gov.au/air for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.